

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

(ԹԻԻՐՔՃԷ ԳԸՍՄ)

ՁԻՆՏ 1

ՀԱՆԷՊ, 5 ՆՈՅԵՄԲԵՐ, 1927

ՆՈ. 1

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

ՆՐՉԻՆ ՆՈՐ ՍԻԵՏԱԲԵՐ

Հարաւ ը ուսումնական ազատեմ, իւր տէճաւ
Ի վարկաւ վէ սօնրա Իսթանպուլտա, Էիւզ սէնէ
գատար նէշը օլունմուշ վէ պիւթիւն Թիւրքի-
ատա, Մըսըրտա, Ամերիկատա վէ սայգի Էր-
մէնի պուլունան հէր եէրտէ քէնտինի ամմէյէ
միւստէճի, տօսթ վէ գըլաղուզ տէյու թա-
նըթմըշ պիր Անեսաքերին մէվնուտ Իտիյի մա-
լիւմիւմիւզ օլմազ կէրէք տիր:

Մէզքիւր Անեսաքերին պաշընտա Ամերիկան
Պօրտ շիրքէթինին զայյուր, ալիւմ, Ֆէտա-
քեար, սահիպ ի իման վէ մուքթէտիր միսի-
օնարլարը պուլունըր իտի: Քէզա ինճիլի
ճէմա'աթ վէ մէքեաթիպիմիւլին գուվվիթի
ատէմլէրի անըն սիթունլարընը հի գըյմէթ վէ
Փաիտէլի պէնտէր իւլէ թէզկին էտէրլէր իտի:
Պունլար սահիպ ի թագվա վէ Բրիսթիանլըղըն
էսասի հագիգաթլարընա ճիտտէն ինտնան
օլմաղլէ, գապուլ էտէրլէր իտի քի, Ալլա
Փէտէր, Յիսուս' խէլասքեար, Բուհիւլ գուտս'
թէնլիլ էտիսի, Բիթապ ը Մուգապտէս' ի-
ման վէ ամէլ Գանունը, վէ Բիլիսա' պու շէյ-
լէրի նէշը վէ թալիւմ էտէն էսասի իւահի թէշ-
քիլաթ տըր: Դապուլ էտէրլէր իտի քի, ա-
տէմ կիւնաս իւլէ պօղուլմուշ իսէ տէ, պու
հալինտէ անըն շախսիյէթի էպէտի վըյմէթի
հալի օլուպ, խէլաս, իսլահ, թալիւմ վէ թէր-
ֆի գըլընմաղա միւսթաիա տիր: Պինաէն
ալէյհ Էվլէլքի Անեսաքեր ատէմին ճէսէտ,
Փիքը վէ բուհլըն իսլահ, խէլաս վէ թալիւմ
իշիւն Փաիտէլի օլան շէյլէրի թապիւթտա,
Բ. Մուգապտէստէ, թարիխտէ վէ հէր նէրէտէ
պուլտա անլէրի գօրգուլուզ գուլլանըր իտի:
Իլմէ վէ Փէլտէֆէյէ գարըն սու իզանն վէ
Փարզլը էքքեարա մալիք օլանլարա տօղրու
ատաւթթ թաշըմատըղը կիպի Բրիստոսըն մէ-

լէքիւթիւնին մուգաֆֆարլիյէթին տալիւսա-
պէրլէրի նէշը Էթմէյէ Գուրսաթ զաիպ էթմէզ
իտի:

Անեսաքեր' Փամիւհա, չօճուգլար վէ կէնճ-
լէր իւլէ կէնճլէր շիրքէթլէրինին տօսթու իտի:
Անլէրէ եիւքսէք իտէալլար թագտիւմ էտէր վէ
թարիյի հագիգաթլը թալիւմտէ հիշ պիր զայրէթ
տիրիւզ էթմէզ իտի: Անլն սիթունլարընտա
իսթիւպայա վէ սալիւլէրին շէրէֆի իւլէ օյնա-
մաղա, ախլազը վէ սիւրէթի էնկիւնլէտէճէք
շէյլէրէ գաթիէն միւսաաէտէ էտիւմէզ իտի:
Անլն միւսթէվիյաթը գարլունը հէր հալտէ
միւսթէվիյաթ գըլար իտի: Պիր փէտէր անը
քէնտի էվլատընըն էլինտէ կէօրտի քտէ խաթ-
ընտան պիւլէ կէշիրմէզ իտիքի, օ անտէն գի-
յան շէքէր: Պարզլը քիլիսալարա մէնսուպ
ատէմլէր անը պիւլա Փարզ սէվլէրլէր իտի:
Սուլթան Համիտ կիպի միւվէսվիս պիր հիւքմ-
տար պիւլէ անըն նէշընի նէհի էթմէյի խաթ-
ընտան կէշիրմէմիշ տիր: Իշթէ էսկի Անեսա-
քեր պէօյլէ պիր մուալլիւմ, տօսթ, գըլաղուզ,
մէքթէպ, վալիզ վէ միւսթէշար իտի: Նոր Ա-
րեսաքեր էսկի Անեսաքերին գըյմէթի նամընտան
իսթիֆատէ էտէրէք եօլա չըգմըշ տըր: մագ-
սէտի տէ անընքինտէն Փարզլը տէյիլ տիր:

Նոր Անեսաքերէ իհթիյաճ 1926 Ապրիլտէ
Հալէպտէ իճթիւմ էտէն Սիւրիա հւյ Աւետա-
րանահան քիլիսալարընըն Միսթիւնտա հիսս
օլունարապ, պու պապտէ պիր թէրթիւպ եաի-
սընլար տէյու պիր հիյէթ ինթիսապ օլուն-
մուշ վէ կէչէն պահարտա Պէյրութտաքի իճ-
թիւմ'լարընտա' իշէ պաշլումաղա գարար վէ-
րիւմիշ տիր:

Նոր Անեսաքերին' էլան տիյարըմըզտա վէ
պաշգա եէրտէ նէշը օլունմազտա օլան հիշ
պիր զապէթա իւլէ բէգապէթ Փիքըրի եօղտըր:
Անըն նէշընտէն մագսէտ հիշ փարա զազան-
մագտա տէյիլ տիր: Պաշ մուհարրիւրինին

մա՛ւաջը՝ Մուրեթ ի աիւերէն թէսպիյէ էտիւնճէք տիր։ Շիմտիւր օ 16 սահիֆէլի օւոպ իքի հաֆթատա պիր նէշը օլունտնագ տըր։ Սնտէ բուհանի, տխլապի, իւմի վէ սըհհի պէնտուէրտէն մատա ֆամիլեա՝ սուսալնը վէ կիրապի Մէքթէպիւնի վէ կէնճէր շիրքէթլէրիւնի թէշվիպ էտնճէք զըսմարը հալի օլաճագ վէ քիլիսայա վէ պէշարէթէ մախսուս խապէրէրէ ի ուսո սի եէր վէրիւնճէք տիր։

Նոր Անգարահեկ միւմքիւն ի մէրթէպէ հէր սընըֆ ատէմէր խթիֆատէ էյլէսինլի տէյու օ հէմէրմէնիճէ, հէմտէ էրմէնիճէ հուրուֆաթլէ թիւրքէ պէնտէրի հալի պուլունտնագ տըր։

Իմտի միւթալա՛ա, վէ զալէմ սահիպի չօպա՛նա, վարդէ, մուալլիմ վէ լուալլիմէլէրէ, տօղթօրլարա վէ հաթթա իշատէմէրինէ, ֆախտէլի վէ տօղուն պէնտլէրի իշիւն Նոր Անգարահեկ սիթունլարը աչըզ օլաճագ տըր։ վէքիլիսա, մէճիլալէրինէ վէ մինպէր սահիպլէրինէ վէ թէշսիւր սահիպի քիմտէլէրէ ըրճա օլունուրքի, զազլթամըզն չօզ էլլէրտէ վէ ֆամիլեալարտա պուլունտնաը իշիւն սոյու զայրէթլէրինի տիրիլ էթմէսինլէր։

Կ. Յ. ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆ

ՍՈՒՒԱՊԷՐԱԹ

ՏԱԽԻԼԻ Թէպշիր ի Պէշսիթ

Տախիլի թէպշիր ի պէշարէթ տէմէքլէ, շիմտիքի իթթիհատմըզ տէրունիւնտէ իսքեան էյլէտիյիմիպ տիյալըն հուտուտարը տախիլինտէ ինճիլին թէպշիր օլունմասլնը անլալըզ։

Մէզգիմիպ վէ մուհիթիմիպ թէպէտտիւլ էթմիշ տիր։ Ազ սէնէլէր էվզէլ սալթ կիլիկիա Միւրիլնընտա 56 մինպէրլէրտէ ինճիլ վազ օլունըր իտի։ 21000 նուֆուսը միւթէճալըզ պիր էրմէնիթթթթթթ պէտէնի իքէն, պուկիւն Սուրիատա 3698 զիւքուր վէ 4728 իւնաս ճէման Է426 նուֆուստան իպարէթ պիր քիւլէք պէտէն օլմուշըզ։ Պունա սէպէպ հէր նէտէ օլոս սօն տէյէճէլիմիպ պուտըր։ «Պէլի, էյ ֆէտէր, զիրա ինտիւնտէ պէօյլէ խօշ կէօրիւնտիւ։» Զօզ քիւլէլմիւլիւլ։ Եինէտէ ճէսալէթտէն տիւլէմէլիմ։ «Էյ քիւլէք սիւրիւ, զօրզմա» քէլամը զատիմ նուֆուսընտա տըր։ Քորէրտէ հանան չալըզ, լաքինթէլէֆ տէ-

յիլիւլ։ Եհովա պուրատա տըր։

Տախիլի թէպշիր ի պէշարէթին մուվաֆ-ֆադիյէթինէ աթիտէլի վաալթալար խըզմէթ էտէրլէր։ 1) վաիզլէրիմիպ, 2) քիլիսալարըմըզ 3) մուլթալամ տախիլի թէշքիլաթըմըզ։

1. Վաիզլիլիւլ։ — Եղիկիլէլէ կէլէն էմը շուիտի։ «Էյ իպնի առէմ, ալապտա տուր։» Մէր-գոււմ ալապտա տուրտը։ Ալաա անա սէօյլէտի վէ լուհ կէլտի։ Մինպէրտէ սուրանլար Ալա-հըն իուտուսի էլէլիւրի աիրլէր։ Էլլի մէլիլի-նին հաշմէթինի կէօթէրիւր։ անըն իսմինտէ նուֆուս իլէ սէօյլէր իսէ մէլէքիւթ փարլար, հուտուտը կէնիլլէնիւր։ «Ուլաա պուլունլար հէր կիւն քիլիսայա զամմ օլունու։» Վաիզիւ պիրի մուզթէտիւր պիր թէաթրօճույա սուալ էթտի քիւլէլիւն պիւլիմ վազլարըմըզա առէմ-լէր կէլմէյօրլար, լաքին սիւհէ սիւրիւ սիւրիւ զօշույօրլար։ Թէաթրօճը ճէվապէն տէտի։ «Սիլ էպէտի վէ հալաթի հադիգաթլարը կէվ-շէք, կէվշէք, Էալան կիւլի սէօյլէրսինիպ պիլ իսէ հալան շէյլէրի թամմ կէրշէք կիւլի ճիւտի սէօյլէրիւլ։ անըն իւլիւն սիլէ կէլմէզլէր ամմա պիլզէ զօշարլար։» Բէսուլար հազզըն-տա օղուրըզ։ «Էօյլէ սէօյլէտիլէր քիւ, չօզլար իմանա կէլտիլէր։ «Էօշի աօշիէթիլի ֆի», էլլի էօյլէ սէօյլէտին, օլ զէման խիլաա պուլունլար հէր կիւն քիլիսայա զամմ օլաճագ տըրլար։ քիւլէք քիլիսէլէր պէօյլիյէճէք, վէ մէլէքիւթ թուլանըն հուտուտարը թէվէսսիւ էտէճէք։

Թէքրար թէպշիր ի պէշարէթին մուվաֆ-ֆադիյէթի իւլիւն պէօյլէք քիլիսալար ալապ-տա տուրմալը տըրլար։ Քիլիլի մէլէքիւթ ու-լանըն օրտուօր տըր։ Պիլզաթ տէրունի քիլի-սէտէն խէլաա պուլունմալըլար քիլիսանըն էօ-նիւնտէ աչըզ վէ պէլի ճէհա մատտէսի օլմա-լլալըլար։ Սուրիատա պուլունան եիւզպին տէն զիյատէ էրմէնի միւլէթտալարըմըզ, քէ-զա Սուրիա շէօլլէր վէ հուտուտարընտա պուլունան իւլ միլիօն զատար ֆարզը ճինս վէ միլլէթլէր, մէտէնիլէր, պէտէվիլէր, քիլի-սալարըն իշթիրաք տուա վէ միւթալալարը-նա մատտէ օլմալլալըլար։

Տախիլի թէպշիր ի պէշարէթ կէրմիյէթի-նի տէվամի սազլամազ իշիւն ալաա, հիւլ օլ-մալսա իքի ալաա պիր քէրլէ, խուտուսի պէ-շարէթ խըտմէթլէրի կէօրիւլիւն։ Պու խըզ-մէթ վազ օլապիլիւր, էյէր վարդ «Էօյլէ սէօյլէյօր քիւ, չօզլար իմանա կէլիյօր» իսէ

Հազ օրսուն: Սյնի զէմանտա պու իքի ալ
հարժէնտա քիւիսա տէրունինտէ խէլաւ պու-
մուշլարէն շէհատլթլէրի, տիկէր քիւիսալար-
տէն ալլանան բիփօթլար, վէ Սուրիա հու-
տուտը խարիճինտէ մէլէքիւթ ուլլահա ալտ
ճալիպ վէ եէնի մալիւմաթլար վէրէպլիւր:
Պու վասլթալարը Բուհ իւլ գուտս միւպա-
րէքլէյէճէք, վէ քիւիսանլն տախիլի թէպշիր
ի պէշարէթ նապհր տիւլմէյէճէք տիր:

Տախիլի թիպշիր ի պէշարէթ իշխն ազգի քան-
սիլի մուրապաւ օրնալը տր:

Էն պէօյիք կիւնահ թամա տըր: պուն-
տան գուրթուլմալըլը: Ատէմէր վէրտիքճէ
վէրմէյի սէվլիլէր: Պու կիւն 20 քիւիսա վէ
ճէմիյլթլէրիմիլատէ քիւիսա վէ մէքթէպլիւր-
միլ իշիւն սարֆ էթտիյիմիլ 6209 Օսմանլը
ալթուն լիւրաւ տըր: Հէր փրօթէսթանթ նու-
ֆուս պաշէնա իւլ բուպ լիւրա կիպի տիր: Իշ-
պու մէպլադտան 3596 լիւրա Պօրտտան վէ
խարիճ մէնպալարտան, 2613 լիւրա իսէ քի-
լիսալարմըլտան ալլանապտա տըր: Շու-
հալտէ տէմէք տիր քիւ միւրթիւնըլըն մաս-
րաֆընլն հէտիտէ տէօրտիւնիւ խարիճա՛ն
ալըյօրըլ, վէ հէտիտէ իւշիւնիւ պիլ վէրիյ-
ըլը: Պիլիմ վէրտիքլէրիմիլի նուֆուս պա-
շէնա հիսապ էտէրսէք հէր շախս պաշէնա
31.5 զրուշ ալթուն փարա վէրիյօրըլ: Քիւի-
սալարը ալը ալը ալը ալը ալը ալը ալը ալը
վար տըր: մէսէլա Հալէպ Ապիպիէ քիւիսասը
56 զրը, Հալէպ Քէմք քիւիսասը՝ 16 զրը, Պէյ-
րութ քիւիսասը՝ 65, Շամ՝ 25, Քէսապ՝ 25.5,
Զահլէ՝ 49, Հօմա՝ 17.5, Ճարտալուս՝ 16, Իս-
քէնաէրուն՝ 15, վէ զալլի: Իշպու րադամ-
լար քիւիսա, մէլթէպ, Վուգարա վէ թէպշի-
ր ի պէշարէթ իշիւն վէրիլէնին վառաթը տըր:
Տախիլի պէշարէթ իշիւն վէրտիյիմիլի ալըր-
ճա ալըրսապ 7127 զրը. ալթուն փարա տըր քի-
հէր պիր նուֆուս պաշէնա պիր զրուշ ալթուն
փարա կիպի տիր: Աճէպա պու նօթաւտա
տիպպաթմըլը տալթլ ճտէն պիր ի ուսուս
հօփ մը տըր: Քիւիսա իշիւն, վարի, քիւիսա
պլիսասը վէ էնլար մազսէալը իշիւն վէրտի-
յիմիլ լուհանի վէրկիլէր էյի տիր: Հաքին
տէյիլ մի քի պիլ վազիքիտիլի, հիյարէթ օ-
լունուրըլ, ճէնապէլէրիմիլ տէֆն օլունըր,
նիքեհալարմըլ իճրա էտիլի, վէ նիշէ թա-
րիվլէր իւլ մէնֆաթ կէօնէնիլիլ:

Աճէթէպլէրիմիլ իշիւն վէրտիքլէրիմիլ

լուհանի վէրկիլ տիր: Հաքին տէյիլ մի տիր
քի, չօճուլարմըլ օզույօր, շալէա պիլպտէն
պիրիլին էվլատը հօպ իսէ պիրաւէրինին,
հէմէրէսիլին, մառճապաւտէսիլին էվլատը
օզույօր: Ելինէ կէօնէնիլիլ:

Փուգարա իշիւն վէրտիյիմիլ լուհանի
վէրկի տիր: Չօգ շախսի մէնֆաթմըլ հօպ
ալը: Ելինէտէ ուզապտան հազնտան ֆուգա-
րա ազըպաւմըլ վար, թանլազլարմըլ վար:
Շու հալտէ տօղրուտան տօլալըտան իւզէրի-
միլպտէն ազըրըլ, Վամիլիմիլպտէն իւթիւրապ
պալըյօր:

Թէպշիր ի պէշարէթ իշիւն վէրտիյիմիլ
լուհանի վէրկի տիր: Մազսէտի թէվպէսիլ-
լէրի, խուսապալարը, պէքրիլէրի, կիւնա-
հա էսիր օլանլարը խէլաւ էթմէք, վէ մէլէ-
քիւթ ուլլարը լիւրի սիւրմէք տիր: Պէշա-
մըլըն սօն էւրիլի իճրա էթմէք տիր: Պէշա-
րէթին վազը շէր սէլամէթ, մէսէրիլթ, վէ
հալաթլն մէնպալըն աշմապ տըր: Ինճիլին
վաշը տըր քի, «Պէրիյէ վէ զուրապ եէր մէս-
րուր օլաճապ, վէ չէօլ սէվիլիպ նէրկիւս կիպի
չիշէքլէնէճէք տիր: «Չալը եէրինէ չամ աղա-
ճը վէ ըսըրպան եէրինէ մէրսին աղաճը պիթէ-
ճէք: Իմտի մէլէքիւթ ուլլահան պու պէօյիք
ուսուրը իշիւն աճէպա պէհէր նուֆուս իշիւն
պիր զրուշ ալթուն փարա քիւֆի սալըմալը՝
մը: Եէ թէրթիպ հափապիլիլիլ

Ա. ՇԻՐԱՃԵԱՆ

Մոջարդըն սօն մազալը

Հա ֆիթալարճա քէնտի սօն մազալը իւզէրինտէ
չալըլար վէ սօն նօթալը քիւպըտ իւզէրինէ գօյ-
տըլտան սօնրա ուշպուլա սալալը: Պլի ալ սօնրա
իշիլի կէլին գըրընլն ալապ սէսլիլինտէն ալալա-
րապ տէտի: «Եմէլի գըրըլ, հանըմա կէլ, պէնիմ
իւզմէթիմ պլթաթ, ճէնապէ մազամ, իմալ օլ-
մալ տըր:

«Պէշլէ տէմէ, փէսէրլ մ. սէն չապուզ էյի օլա-
ճ. գըլն: չիմաթ պիլէ սէնլն եանալընտա պիր փար-
լազըլը վար տըր» տէսի գըլը թաթլը պիր սէսիլէ:
Էօլիւմ հաթապընտա օլան Մոջարդ ճէվապէն տէտի:
«Ալտանմա, թաթլը չօճուլըմ, պու իւրանմըլ ճէսէա
արթըլ էսքի սրահէթլէնի պուլաւապ: Շու պէլիմ
սօն նօթալարմըլ ալ, փլանիմ լուզէրինտէ չալարապ
թէրէնիլ մէլ էյլէ: Ուզըն միւսաթլէն օլան պու մա-
հէմ քէսէրիմ վէ հէմ մէսէրէթլիմ օլան պու մա-
զամալը պիր տահա տինէլէյիմ»:

Էմէլի պու թաթլը ֆըրալը նապլք հիսսլաթ-
լէ թէրէնիլ մէլ էյլէտի: Գըլ՝ փէտըլէնիլն թահաթին
էթտիյինի կէօսթէրէն թէվպէսիլիւս կէօրմէք
իւզըն պաշընի փլանիտան գալարըլը անրն հիւ-
զիւնէ պապալը: Լաքին օ թաթլը արմալը էօլիւմ
մէօրլէմիլ իտի: ալըլմըլ օլան մէքուրը րուհանին
իւզէրինտէ տօնուզ վէ հիսսիլ պիր թէվպէսիլիմ պը-
րազմըլ իտի: Օ քէնսի սօն թաթլը մազամընլն գա-
նալարը իւզէրինտէ էպլաթիլիլէ ուշմալ իտի:

Հէր առէմ տալի իմանտա մառհապալէթ վէ տու-
սա ալթլէ ճէսուրանէ, հալլմանէ, նէֆաթիլիլիլ
նէ զալլուրանէ վէ հապիլի սուրէթտէ եաշապալիլիլ
քի կօմրիւնիւս իթիմալը՝ գանալարըլլէ րուհանը
իւսայէթ գափուսընա կէօթիւրէն հէլալէթլի վէ է-
պէտի պիր մազամ օլապիլը:

ԿԻՐԱԿԻ ՄԷՔԹԵՊԻՆԻՆ
ՄԱԳՍԷՏԻ ՎԷ ԷՂԵՄՄԻՅԷԹԻ

Կենսակերպի միջոցով վե չօճուցվարը մըզըն բուհանի թաղի մ ու թէրպիյէսինտէ իւք եկը թու-
թան վաղիտէյնին էվտէ վէրտիքլէրի շախսի
էմէք վէ զայրէթ տիր. լաքին պոնա սանի օ-
լտրազ վէ սայքի պունըն զատար էլզէմ օլան
իքինճի վասլթա կիրակի մէքթէպլէրիմիզ օլ-
մազ կէրէք տիր: Կիրակի մէքթէպլի սալթ
չօճուցվարը էյլէնտիրմէք իւչիւն իօշ պիր վա-
սլթա օլմայլազ անըն մազսէտի զայլթ իւք-
սէք վէ նըշանկեհանը իսէ քիլիսանընքի իւչ հէ-
ման աշնի տիր. հանի պիրինճի՝ կէնճ զըզ վէ
օղլանլարըմըզը Քիթապ ի Շէրիֆի պիւմէքտէ
վէ Քրիստիան հազիզաթ վէ հայաթընըն մէպ-
տէլէրինի անլամազտա թալիմ էթմէք տիր:
Իքինճի՝ անլէրի Յիսուս Քրիստոս զսը շախսի խէ-
լաքիարլարը տէյու գապուլ էյլէմէյէ զլլա
զուղլամազ տըր, շէօյլէ քի էօմրլէրինի կէնճ
չաղլարընտա Անա վազֆ էյլէսինլէր: Շու մազ-
սէտլէր էվտէ վէրլիմէսի լազլէմ օլան թալիմ-
տէն ֆարզը օլմայլազ աշնի թալիմին տահա
տէվամի պիր շէքի տիր. վէ պահէն իսէ մա-
էթթէսիւֆ էվտէ վէրլիմէյէն թալիմին եկրի-
նի իքմալ էյլէմէք տիր: Շու մազսէտի էվտէ էյ-
լէմէք իչիւն պիր գաշ թապիլի վէ էլզէմ վա-
սլթալար իսթիմալ օլունմալը տըրլար:

1. Հէր քէս պիրլի քի գուզվէի հաֆլէ
քի իւքլէրտէ վէ կէնճլէրտէ զայլթ գուզվէթ-
լի տիր. օ չաղլարտա էօյրէնիլէն հազիզաթ-
լար, ալթ, իւհի վէ սաիր էզպէլլէր ունու-
սուլմաչլար. իմտի զայլթ աչըզ տըր քի պու
հաշտա օլանլար Քիթապի շէրիֆին ալթ՝
պապ՝, վէ մէզմուրլարընը պու վաղթտա նի-
չամի պըր թարգտա էզպէր էթմէք կէրէք տիր-
լէր. օլ վաղլթտա պէյնէ վէ զալպէ հէք օ-
լունան սէօլլէր ի ումլազ թօփրաղա էքիլէն թօ-
խուլմ կիպի տիրլէր. կիւն կէլիք քի ի ուհըն թէ-
լսիլի ալթընտա սու վարըլազ մէյվէ վէրիլլէր:
Իչթէ Կիրակի Մէքթէպլի պունու հափմազ ի-
չուն էն խօշ պիր մահալ տըր:

2. Քիթապի Շէրիֆին նազլիլէթլէրինի
տալի պու վաղթտա էօյրէթմէք մուհիմ տիր.
տալիմա մանասը թէքմիլ անլաշըլմազ իսէ տէ
սատէճէ նազլիլէթ պիր ճալիպ հիքեայէ հա-
լընտա էօյրէնիլէպիլի վէ սալա ունուսուլ-
մազ: Քիթապը Շէրիֆին նազլիլէթլէրինտէ-

պախուսուս էսքի Ահտա օլանլարտա չօճուց-
լար իւչիւն աճաիպ պիր գուզվէի ճազիպէ
վար տըր. պաշգա հիքեայէլէր պունլարա պէն-
զէմէզլէր. նէ գատէր սէօյլէսէն էսքիմէզլէր
վէ չօճուցվար օսանմայարազ տինկլէրլէր: Պու
խասսիլէթ Կիրակի Մէքթէպլի խօճասընըն է-
լինտէ զայլթ միւֆիտ պիր ալէթ տիր:

3. Քիթապ ի Շէրիֆին գաթլարը կէրէք
էյլլէր կէրէք իսէ ֆէնալարտան միւնասիպ
օլանլար չօճուցվար իչիւն ըէսմ օլունմալը
տըրլար. շէօյլէ քի կէօլլէրի վէ խայալարը
էօնիւնտէ հաշայան շախսար օլունլար. ան-
լէրին էօմրլէնէ ալիմ թէէտիր պրազան կիւ-
զէլ էօրնէքլէր վէ հախօտ ֆէնա իպրէթլէր օ-
լապիլլիլլէր: Յոզսէփ, Դաւիթ, Յոզաս, Իսա-
հակ, Մովսէս, Սամուէլ, Դէզլոն վէ սաիր նի-
ճէլլէր չօճուցվարըմըզ իչիւն էն էյլ թանըտըզ-
լարէք ֆէրտլէր օլմազ կէրէք տիրլէր. քէյալիք
եկնի Ահտա Յիսուսէն էօմրիւ վէ պիր ազ
տահա պլօյիւքլէր իչիւն օնիքի շակիրտլէր
Պօլոս, Մարկոս, Տիմթիոս վէ զայլի պիլիֆ
օլմազ լաչըմ վէ պունլարըն թալիմլէրի իսէ
թէտրիճէն էօյրէտրլմէլի տիրլէր:

Պազը խօճալար չօճուցվարը ճէլպ էթմէք
իչիւն խարիճտէն էյլէնճէլլի նազլիլէթլէր
պուլմազ շաթը ք մութլազ տըր զանընտա
տըրլար. վազաա արա սըրա տէրսին հազի-
զաթլընը անկլաթմազ իւչիւն պիր զլսուսնազ-
լիլլէրին հա միսալըն եկրի վար իսէտէ սատէ-
ճէ վազըթ կէչիլմէք վէ հախօտ չօճուցվարը
խօշանտըրմազ իւչիւն մատտէյէ ալազասը
օլմայան հիքեայէլէր նազլ էթմէք մազ-
ոէտրիմիյէ խըզմլթ էթմէք: Պունու հա-
բան պիր խօճա ֆարզընտան զաշմըշ օլուր:
Խարիճտէն նազլիլէթ հաղըրլաշազ իչիւն վէ-
րիլլէն վազըթ վէ էմէք Քիթապի շէրիֆին
նազլիլէթլէրինի սատէ վէ ճալիպ պիր սու-
րէթտէ հաղըրլամազ իւչիւն վէրիլսէ վէ անլէրի
պէրրազ պիր թարգտա թարիֆ էթմէք իւչիւն
սուրէթ, էտէվաթ վէ թաշթալիլթա իւչէրինտէ
սատէ ըէսիմլէր թէտարիք օլունսա նէթիճէ
հէմ ճալիպ օլուր վէ հէմ բուհանի մազսէտի-
նէ խըզմլթ էթմիչ օլուր:

Ի. ՄԷՐԸԼ

Տեղաւը վար

ԽԱՐԻՃԻ ՔԻԼԻՍՍԼԱՐՏԱՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Հայաստան.— «Լրատու» յա կէօնտերիւնն Հայ Աւետ. Սրբաբանեան Միութիւնն ըստփոքուն տան անկաշարտըղնա կէօրէ էլան ալթը վարի վէ պիր սէյյար միւպէշշիր էրմէնիսթանտա իշլէմէքտէտիր. 1926 սէնէսինտէ իշկիյէ գար- շը օլան ճէհտ մագսէտինտէ մուվաֆֆադ օլ- մուշ. փէք չօքլարը իշքի թիճարէթինի թէրք էյլէմիշլէր: Ճէմիէթլէր արասընտա ֆարքլլ մահ սլլարտա ինթիպա մէյտանա կէլմիշ, խու- սուսա Վաղարշապատ վէ Ղամարուտա տի- նի հարաքէթ կէօրիւմիւշ տիր: Փէք չօք եէր- լէրտէն ինճիլի տինլէմէք իւշիւն թահրիրի վէ շէֆահի միւրաճաաթլար օլմուշ, եէնի քիլի- սէլէր թէշէքքիլէլէլէմիշ միւրքիւնն պիւսճէսի գուզվէթլէնմիւշ տիր:

Ռուսիա.— Գօմիւնիսթ ֆըրգասընն պիր մէճ- լիսինտէ տիյարըն տինի ահվալը հազգընտա Պարգանօֆ շու պէյանաթտա պուլուսմուշտըր. «Եէնի մէյտանա կէլէն պիր չօք տինի թէշքի- լաթ վէ դէրի Օրթօտոքս քիլիսալարըն ֆաա- լիյաթը եիւզիւնտէն, տինէ գարշը օլան շիր- քէթլէր տարա տիւշմիւշտիրլէր. պու տինի հարաքէթ օրտույա պիւլէ թէսիւր էթմիշ տիր, Մոսկովանըն պէօյիւք թէաթրօսընա աիտ օլան մուզանիւրէր քիլիսալարտա թէրէնիւմ էթմիշտիրլէր:» Պուսու տինսիգ Կուպըման տախիթիլիաֆ կտէրէք ինճիլի հարաքէթ հազ- գընտա տէմիշ տիր. «Պու իսլահ էտիւմիւշ, թէ միւլէնմիւշ տին իւլէ միւճահէտէ կթմէք ղէյր ի գապիլտիր. անլէր միւթէալլէմ կէնճ գըզ վէ օղլանլարա աիտ շիրքէթլէր եափմէշտլար, վէ փէք կիւզէլ Գուպըլար թէշքիլ էթմիւշլէր. պու կէնճլէրին հայաթը գուսուրսըզ տըր. պիր թազըմ էն էյի գօմիւնիստ կէնճլէրիմիգ պի- լէ անլէրտէն ճէգպ օլուսմիւշ տըր: — Բուսիա- նըն Գոնէֆրույար սայրլան Սթոնսիսթլէր Ձար հիւքիւմէթի ղէմանընտա թէատտիյէ մա- լուզ իտիլէր. շիմտի պիրազ հուրիյէթ կէօ- նէնմէքսէ օլուպ գուզվէթլէնմէքտէ տիրլէր. սայրլարը տէօրթ միլիոնա պալիզ օլմուշ տըր: Թուրքիա:— Ատանատա ՄիսՇ. Պրօուըր իճթի- մաի իշճի հալլընաա իշլէմէքտէ տիր: Օյուս մահալի հալլինտէ իսթիմալ օլուսմապ իշիւն պէլէտիյէ թարաֆընտան մէրզումէյէ պիր արսա վէրիւմիշ տիր. 500 գըզ վէ 1000 օղլան- լար պուրատա ֆիզիզի թալիմ ալմագտատըր:

Ձին.— Տախիլի հարպ պաշլամաչտան Ձինտէ 8,000 միսիօնէր մէվճուտ իտի. էճնէ- պիլէրէ գարշը օլան ատէվէթ սէպէպինտէն 5,000 թանէսի քէնտի վաթանլարընա, 2,500ի էճնէպի հիմայէսինտէ օլան Ձին իսկէլէլէրինէ իլթիճա էթմիշլէր, հալա 500 թանէսի հէր թէշլիքէյէ բաղմէն քէնտի իշլէրինի տէվաճ էթմէքտէ տիրլէր:

Ճարոն:— Ճարոնտա խրիսթիյանլարըն ա- տտէտի 240000 տիր, պիւթիւն էհալիւնին սա- յըսը իսէ 56 միլլոն տըր: Լաքին խրիսթի- յան քիլիսաալը քէնտի թէսիւրիլին ուսմու միլ- լիթին հայաթընտա կէօսթէրմէքտէ տիր. ախլապսըզլըտ գարշը պէօյիւք պիր հարա- քէթ մէվճուտ օլուպ անը իտարէ էտէնլէրին սնտա տօզուզը խրիսթիյան տըր:

Միւնքիւիի ի Ամերիգա:— Պիւ Ամերիգալը քէնտի պիր տօլարընը նասըլ սարֆ էտէր:

24.5	սնթ,	էլպիսէ,	թաամ վէ խանէ իշիւն
11	»	պանգայա	տէփօզիթ
22	»	լիւքս	մէսարիֆի
14	»	պիւա	մագսէտ սարֆ
13.5	»	էնվաի	իսթիյաճ վէ մագսէտ
8.5	»	ճինայէթլէրէ	
4.5	»	հիւքիւմէթէ	
1.5	»	մէքթէպլէրէ	
0.75	»	քիլիսալարա	հէր եիւզ գրուշ- տա անճազ 50 փարա քիլիսա իշիւն վէրիւր:—

Պիւթիւն ժուզվական քիլիսալարը (339,253ի էրքէք օլմապ իւզրէ) 901,640 ազալարը շամիլ տիր, 25 սէնէ գարֆընտա պիր պուչուգ գաթ- լանմըշ տըր: Սէնէվի մասրաֆը 23,951,534 տօլար տըր:

Սրնիկի Վի Տիւն.— Փարա գազանմապ էնտիշէ- սիյլէ վիւճիւտիւնիւ վէ ֆիքրինի իպրանտըր- մըշ օլան պիր ատէմ ասապի խասթալըզլար միւթէխասիսի օլան պէօյիւք պիր տօքթորա միւրաճաաթ կտէր: «Սէնինտինսէնին իշիւն նէ՞ գատար մանատար տըր» տէյու տօքթոր սիւալ էտէր, խասթա շաշըմըշ օլարապ պու մէմուլ էթմէտիյի սուտա ճէվապսըզ գալըր: Տօքթոր սէօղիւնէ տէվամլէ տէր քի քէնտինին մուսայէնէ օտասընա շիմտիյէ գատար անճազ պիր սընէֆ էհալի կիրմէմիշ տիր, հաղիզի խրիսթիյանլար:

ԵՒՎՍԻ ՍԻՒԱՅԱԶԱՐ

(F. E. FAGLEYԷ Իմթիսաւէն)

ՊԻՐ ԻՐԻ ՍԵՕՁ

Պիր ֆիտան եաշայեպ չիչէք վէ մէյվէ վեր-
մէսի իչիւն իւչ շէյէ մէրպոթ տւր.— քէնտի
թապիւթը, թօփրապ վէ քիւրքէի հաժաճա
մուհիթի, վէ իուսուսի օլարապ կիւնէչին
փէրթէվէրի: Պուսուս օլմազսըզ ֆիտան էա-
շայտմազ:

Պիւսնիհի տտէմին հայաթը քէնտի թա-
պիւթընա, միքսալայընա վէ Սլլահա մէր-
պոթ տըր, քի «Անտէ Լաշար վէ հարէքէթ
էտէր վէ մէվճուտ իզ»: Էռուսուսա պու սօնկ
շալթ օլմազսըզ հազիկի ինսան էօմրիւ Լաշա-
յաժապ իզ:

Էնսան միւթալաա իւէ Սլլահէն միւլահա-
շալարընա, հիսսիյաթըյա Անէն տոյլուլա-
րընա, վէ իրատէթիւնի գուլլանարապ, Անէն
մազսէտէրիւնէ հիսսէտար օլուր: Պու հէվմի-
յէ թէֆէքէիւրէրի զուլանըր քէն, ֆիքը,
գալպ վէ իրատէթիւրէի միւթի Սլլահա վէ լու-
հանի հազիկաթլարա աշէզ սազլայալըմ վէ
Բէլամ ուլլահէն շուրընտան իսթիֆատէ Լտէ-
լիւմ: —Չ. Ի. Պըրքըն

* *

Ա. Կիւն. Տիւնեանըն Նուրու. (Ղուկ. 2.25-32)

«Թաիֆէթիւն թէմիլի իչիւն նուր.» ձէհա-
լէթ, ֆէնա արուլար, պօլուլմուշ սիյըլէթ,
ֆէնա արգատաշլլազ Կուլմէթ տիր: Բէն-
տիմիւլտէ վէ սալրէրէն շուր օլապիւմէք իչիւն
Սլլահա թալսուս ի նէֆս կթմէլիլիզ:

Տուա. Եա Սլլահ, Սէն շուր սըն, Լօրիւ
մէսուտ զըլան հէր շէյին մէնպալը սէն: Պի-
պէ, Ֆարգլարըմըր Մատաղաթլէ իճրա Լտէ-
պիւմէք իչիւն գուլվէթ իհսան էյլէ, էօմրիւն
ճիւլիէ հալ ու քէյֆիլթլէրիւտէ, խաւթալըզ
վէ սազլըզ, Էօլսուլլուզ վէ պօլլուզաւ, գա-
սալվէթ վէ սէվիւնտէ էլլիբիմիլին իչիւն միւ-
պարէքլէ:

Բ. Կիւն. Պիտիպիտիպի սիվմէյի սաիւ Բը-
րիսոսըն հեթի. (Ըով. 15. 9-15) Տէօրթ գաթ
մուհապպէթէ տիզգաթ էյլէ: Փէտէր օլուլու
սէվիլպ հէր շէյի Անէն էլլէրիւնէ թէլլիւմ էթաի,
օզուլ շաիւրալէրիւն սէվիլպ՝ ճանընը սնլէր ի-
չիւն ֆէտա էյլէտի: Շաիւրալէր Յիսուսը սէ-
վիլպ՝ Էմրէրիլի հէֆզ իւէ Անէն մուհապպէ-
թիւնտէ գալմալը, պիւրիպիւլէն սէվէրէք, Յի-

սուսէն շաիւրալէրի իտիքլէրիւն իսպաթ էյլէ-
մէլի տիւրէր:

Տուա. Բահիւմ փէտէր, պիպտէն ճիւլիէ
հասէտ վէ զարազը տէֆ էյլէ, պիպէ ճիւլիէյի
սէվիլպիւր պիւր սիւրէթ իհսան էթ: Հէր Կիւ-
նիւմիւզ էօյլէ պիւր մէքթէպ օլու. ն, քի անտէ
մուհապպէթիւն տէքսիւնի էօյլէնէ պիւլէլիւմ:—

Գ. Կիւն. Թէմիլիւնաթ. (Բօմ. Ը. 31-39)

Տալլթիւմիզ, թէպրիւրիմիզ, խէլասըմըզ
թէմին էտիւմիշ տիր: Պիզ նալայրզ օլանլար
իչիւն Սլլահ Բէնտիւնին էն սէվիլպիւրիւսիւնիւ
գուրպան էթմիշ տիր: Էլպէթթէ խէլասըմը-
չա էնիլէլ օլան մանիլէրի եէնմէք իչիւն Լա-
շէմ օլան գուլվէթ վէ լութֆու տաիւր Լսիւր-
կէմէլէք տիր: Օ քէնտի միւնթէլսապլա-
րընա զարըն հիչ պիւր իթթիհամ գապուլ էթ-
մէյլէք տիր: Շէֆիլիմիզ Յիսուս տըր: Պի-
չէ գարըն հիչ պիւր հիւքմ Էօզ տըր: Օ Փէ-
տէրին սազլէտա տըր: Պիչի միւտաֆաա է-
տէքէք տիր: Պէօլլէքէ Սլլահէն մուհապպէ-
թիւնէ Էմիլիլթիւմիզ վար: Հիչ պիւր շէյ, էօ-
լիւմ պիւլէ պիլի Անէն մուհապպէթիւնտէն ա-
յըրամաշաճապ տըր:

Տուա. Եա Սլլահ, սանա համտ վէ իսմի-
նէ թէմճիւտ Լտէրիզ: Իհսան էյլէ քի պիւլիւմ
ճիւլիէ նիյէթ վէ գարարարըմըզ իրատէթիւնէ
կէօրէ օլուլու: Նիհայլթէտէկ իման վէ սա-
տապաթլէ սանա իւրտմէթ էտէլիւմ:

Գ. Կիւն. Էպիսէն պազի զալան Սլլահ. (Մէր-
սիյէլէր, 3. 22-27, 32-33, 5. 19-21.)

Բապպէն ինայէթի էպէտի տիր: Անա
իւմիտվար օլանլար խէճիլ օլմալար: Եօլու-
մուլու օ իհտա Լտէր: Իսթիգամէթ իւրէր
սիւլուք էտէնլէր սաիմալար: Մաիւլուգտան
օլան ճիւլիէ թէսէլիւմիզ ալլէւր վէ գալպլէ-
րիմիզ պալլըր իսէ, Սլլահ էպէտէն ալիւմ, վէ
զուտաուս, վէ ասիւլ վէ էյի տիր: Անէն իզ-
զլէթ վէ լութֆ վէ գուտրէթ մէլէքիւթիւ սար-
սըլմազ վէ գալիւմ տիր:

Տուա. Եա Սլլահ, հէր սապահ միւլահա-
շալարըմըզ սանա թէվճիւն Լտէրիզ: Վէճ-
հիւնին շուլուլլէ Էօլարըմըզ թէնվիր էյլէ:
Բուհըն գալպլէրիմիւլտէ իչլէտին: Սէնին
գօլվէթիւնլէ կիւնիւն իչլէրիւնի իչլէյէ պիւլէ-
լիւմ, ինայէթիւն պառնա քեաֆի օլուլու քի,
հիւքիւմիւ գօլայ թաշըյապիւլէլիւմ: Պէնի
կիւնահա տիւլմէքտէն հէֆզ էյլէ: Լիսան վէ
էլ վէ ալալարըմը իրատէթիւնէ կէօրէ գուլ-

լանմադրւղւմ իշխան պէնի Բուհ իւլ զուտսուն իւէ իհտա էլլէ:

Ե. Կիւն. Երեսնի Գայա. (Մաղմ. 61. 1-4, 123. 1-2)

«Պեկեհն երեսնի գայա պիւնի իւլաս երեսնի» էրեսնի վէ սէլամէթ իշխան անա գոչաճագ գայա Ալլահն զուլվէթի վէ վա'տլարը տըր-լար, վէ Երեսնի հայաթ վէ ճանլարըմըզը հայաթ սուլու իւէ զանտըրապիւմէք իշխան իւլսէք գայա Բրիտանա տըր: Անա ելթիշ-մէք իշխան իման, նուր վէ զուլվէթի վա-թաճ իւլ:

Տուա. Ճէլիլ Բապպըմըզ, իւրար էտըրմ քի, թէքէքքիւր, քէլամ վէ 'ամէլտէ չօզ քէր-րէ սանա գարըզ կիւնա իշխանի իմ: Պանա մէրհամէթ էլլէ, Լա' Սլահ, ճիւրմէրմի պէնս էն տէք' վէ կիւնահարըմտան պէնի երչգա, իւնի վա'լտին խս թըրիշին: Մմն, 2. Կիւն. Իշքիսէս հրեայի թիւանմիւզ հր-մի. (Ա. Պետ. 2. 20-24)

Էյ պու ալթըրի օգույան, տիգգաթ էյ-լէ քի հիշ պիւր թահրիգաթ կիւնա իշխանի թէպըրիէ էթմէզ: Տիւլմէնին զապալըզը, զալմիյի վէ հապսըզըզը, Բրիտանի շէթմ էթմէթինի եա ինթիգաթ ալմասընը թէճ-վիզ էթմէզ: Հիշ պիւր սէպէպ Բրիտանի էօրնէլինտէն սափմազըզըմըզա քեաֆի տէ-յիլ տիր: Անըն էօրնէլինէ իմթիսալէն սապր ու թէհամմիւլ էթմէլիյիզ:

Տուա. Եա Փէլտէր, պու կիւն պէնի նէ թէճըրիւպէլէր պէքէտիլինի պիւմէմ: Նիյազ էտէրիմ, նուրըն վէ Եսլաընըն պանա տէլիլ օ-լտուն: Յիսուսընընուհու տէլիլիմ օլտուն: Ամն:

Եօլլարը. 6.5:

5) Ալլահն պէօյիք մուհապպէթի 11. 1-4, 11.8, 14.4:

6) Պուլնըն նէթիճէսինտէ կէօրիւլէն Ալ-լահն մէրհամէթի. 6.14է2, 11.3, 9, 14.4-7: (Պլաթիւն քիթապ օգուլմալտըր:)

Ալլահն աֆվ էտէն մուհապպէթինին գըյ-մէթի իտիյինի հիսս էտիյօրմըզը: Հայաթը-մըզտա էօյլէ վազաալար օլմուհ մը քի ան-լէր պէնի Ալլահն աֆվ էտէն մուհապպէթինի իմա էտէն ալամէթլէր օլմուհտըրար: Պուլնըն իւէ Թիսուսըն Ալլահ հազըզնտա պէյան էթտի-յի թասազըզը, Ալլահն պիւր փէտէրտէն տա-հա էյի օլտու զուլնը, րուպտըր էլլէ: (Մատթ. 7.11:)

ԿԻՐԱԿԻ ՍԷՔԹԷՊԻ ՏԵՐՍԻ

ՈՎՍԷՏԻ ԻՆՍՈՂԻ ՄՈՒՀԱՊՊԵԹԻ ԻՆՍՆ ԷՏԵՐ Նոյեմբեր 13:

Ուլ. 6, 11, 14, Այէթ ի քէրիմէ Ուլ. 6. 6:

1. Տերաթի Թարիսի Այազար. Եհնուտի թարիսի միւլի հայաթտա պիւր թագըմ պիւհ-րանլար էթրաֆընտա մէրքէզլէնի: Պու հէր պիւհրան պէմանընտա Սլահ, ումուէն պիւր փէյալամպէր օլմազ իւզրէ, պիւր միւլըրիտ կէօնաէրաի:

Մուր Պուհրանը (Բ. է. 100-700) զէմա-նընտա Ալլահն կէօնաէրաի տէօրթ պէօյիք փէյալամպէրլէրալէն պիւր Ուլսէ իտի. պու զէմանտա իտի քի Նիւուէ (շիմտիքի Մուու-լա եազլէն) փատիշահլարը Մամարիայը էնիւ-հայէ իարապ էլլիս իւր, Ել ուսաղէմ իսէ միւ-հիւզէվիւուրլէրալէր քէնտիգօմուպընըն պախ-թընտան զուլթու լապլիտի: Տիկէր փէյալամ-պէրլէր թարիսի սլա իւէ Ամուս վէ սօնրա Եսալի իւէ Միքա տըր: Եսալի, Միքա վէ Ու-սէն այնի զէմանտա եաշայօրլար իտի:

2. Ուլսէնըն փէյալամ: Ուլսէնըն փէյալ-մը իւլի զըմտան իպարէթ տիր: 1) Իսրայէ-լին Եհովայա սատապա թսըլըզը ճէհա իւէ նէ-թիճէլէնէճէք. 2) Իսրայէլ Եհովայա րիճու էթտիյինտէ Եհովանըն Իսրայէլէ օլան պէօ-յիւք մուհապպէթի անըն սատապա թսըլըզը-նը աֆվ էթմէյէ քէնտինի հազըր էտէճէք աիւ:

Ուլսէնըն իւհի մուհապպէթ հազըզնտա աթէլի փէյալմը քէնտի ֆատիլիա թէճըրիւպ-լէրիլէ սըզը ալազատա տըր: Քէնտինին սա-տապա թսըլըզը գարըսը Իսրայէլի իմա էտէն պիւր րէմզ տիր, վէ Ուլսէնըն աֆվ էտէն մուհապ-պէթի Ալլահն մուհապպէթինի կէօսթէրլէն պիւր րէմզ տիր (1 նճի վէ 3 ճիւ պապլար):

3. Տերաթի հալինտէ 6ճը, 11ճի վէ 14 ճիւ պապլար ինթիսալ էտիմիշ տիր, շիւնքի անլըր պլլի սալըտա մանաաար այէթլէրի շամիլ տիրլէր: Պու այէթլէր աթիտէքի մատ-տէլէր հազըզնտա սէօյլէրլէր:

1) Իսրայէլին իրթիտա էթմէսի վէ կիւնաքեար օլմասը. 6.4, 11.7, 14.1:

2) Իսրայէլի իգրարա վէ թէվպէյէ տա-վէթ. 6.1-3, 14.1-3:

3) Ալլահն արուսընըն նէ օլտուզը 6.6:

4) Պու մազսէտէ եէթիշմէք իւլիւն Ալ-լահն Իսրայէլ գալմը իւէ թալրանըլնըն

ՄԻՔԻԱ ՄԱԶԼՈՒՄԼԱՐԸ ՄԻԻՏԱՖԱԱ ԷՏԵՐ
Նոյեմբեր 20

Միքիա 2, 3, 6 պապլար վե 7, 1-6 այեթլեր
1. Տեղիսն Թարիսիս Աղապար.— Միքիա
Աշուր Պուհրանը գէմանընտաքի տէօրթ փէյ-
ղամպէրլէրին փէք Եհթիմալ սօնը տըր: Պու
փէյղամպէրլէրին վազլարընտաքի չու միւշա-
պէհէթլէրէ տիգգաթ էյլէ. 1(քէնտի փէյ-
ղամարընըն Իսրայէլ թարիսիսնէ բապթ էտիւ-
մէսի Միք. 6. 4-5 Ովսէէ, 11. 7-7. 2) սա-
լաւ իլէ թագաթիւ էտիւմէյէն գուրպանլարլէն
հիւքմ էտիւմէսի Միք 6. 6-8, Ես. 1. 10-17,
Ովս. 8. 12-13, Ամվ. 5. 21-24. 3) Իսրայէ-
լին պիր պագիյէսի խէլաս օլաճագ տըր:
Միք. 2. 2, Ես. 10. 21. 4) Ալլահըն թալէպի.
Միք. 6. 6-8, Ովս. 6. 6:

2. Միքիանըն փէյղապար.— Իսրայէլտէ փէք
չօգ ատէմլէր հագգսըզլըզ իճրա էյլէտիլէր,
(պագ տէրսէ): Անլէր մուհաքէմէ էտիլէճէք
տիր: Լաքին Եհովանըն Իսրայէլ իշիւն պէս-
լէտիյի էն սօն մագսէտլէրի փարլագ տըր:
Յանլէրի գուրթարաճագ (4. 6-7), Իսրայէլի
անլէր վասըթասիյէ թէտիպ էթտիյի տիւշ-
մէնլէրի հիւքմ էտէճէք (4. 11-13). Տիսի պիր
միւրչիտ (4. 1-2) վէ պիր մէլիք վէրէճէք
(5. 10-14), սէլամէթ (4. 3-4) վէ զալէպէ
(4. 8) պախէ էտէճէք:

Պատէհու Սիօն պիւթիւն միլլէթլէր էօ-
նիւնտէ Եհովանըն գուզվէթ վէ թարիզլէրի-
նին պիր նումունէսի օլաճագ տըր (7. 15-17):
Իճմալ (7. 18-20):

3. Տեղիսիդ.— Միքիա գօրգմայարագ
պիր թագըմ կիւնահարա վէ պէլի կիւնահ-
քիարլարա գարըն Ալլահըն հիւքմիւնիւ վագ
էտէր: Պու կիւնահքիարլար աթիտէքիլէր
տիր. շահանի աիլէ (2. 1, 3, 6), պէյլէր (3.
1-4), պէօյիւք իշ սահիպլէրի (6. 10-11), հու-
քիմլէր (3. 11) քեահիւլէր (3. 11) փէյղամ-
պէրլէր (3. 5-7): Պուհա մուգապիլ, անլէրին
թէճգիյէսիսի, Եանի Եհովանըն՝ քէնտիլէրին
աիլէրլէրէ Եափտըզլարընը քէնտիլէրէ Եափա-
ճաղընը պէյան էտէր (2. 3, 3. 4, 3. 9-7)
2) կիւնահըն համագաթ իտիյիսի պէյանլէ
Ալլահըն պիգիմ իլէ օլտուղունը իտտիա էտէր
(3. 9-11). 3) տօղրու օլմայան պիր թիւճճա-
րըն թէմիգ պիրի օլմատըղընը (6. 10-13),
4) վէ Ալլահըն թալէպի նէ իտիյիսի թալիմ
էտէր (6. 6-8):

Շայան ը տիգգաթ տըր քի Միքիա սա-
լաւ հագգընտաքի քէնտի գանաթլարը սէ-
պէպիւնտէն Եալընըզ պրագըլմըշ տըր (7. 1-7):
Պագ Մատթ. 5. 6: վէ 10-12 այլթլէր Մի
քիանըն՝ ալէյհիւնտէ վագ էյլէտիյի ալթը սը-
նըֆ ատէմլէրի միւթալաա էթ: Միքիա իլէ
հէմէֆքեար մլընըզ. Լօգսա պու ատէմլէրի՞
մի թաստըզ էտէրիգ: Ալլահըն բուհու հաֆնկը
թարաֆտա տըր (2. 7, 3. 8):

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Նոր Աւեսաքեր վեր. 4. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ՅՕԴՈՒԱԾՆԵՐ

Քեգիֆ Համաժողովը ՊԱՏ. Ա. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Նկարագրի

ժառանգալիսն ը

Թաֆի և Տաղանթ

Տափիլի թեպչի ի

պիշարեք

Կ. Մէթեպիլիսն մագսէ

վի հիւնիլիյիքի

ԲԺԻՇԿ Ա. ՃԵՊԷՃԵԱՆ

ՎԵՐ. Ա. ՇԻՐՄԱՆ

ՄԻՍԻՍ Ի. ՄԵՐԻՆ

ԸՆԹԱՑԻԿ ԿԵԱՆՔ

Տեղալիսն շուրեր

Արսագիլն շուրեր

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑԻ ԴԱՍԵՐ

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԷՋԸ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԱՂՕԲԲ

ՆՈՐ ԱԻԵՏԱՐԵՐ

Կրօնաբարոյական, Գիտական, Կրթա-
կան երկշաբաթաթերթ:

Արտօնատէր,

Վեր. Կ. Յալութիւնեան
Պատասխանատու-Տնօրէն, Տ. Ճ. Խըրրոքեան

Բաժանորդագիրն, Տարեկան երկու մէճիտ
Սուրիոյ համար. Մէկ տուար Արտասահման.
(Բաժանորդագիրն Նոյեմբեր 5էն կը հաշուի)

Հասցէ—

NOR—AVEDAPER

BOITE POSTALE 287

ALEP, SYRIE

ՏՊԱՐԱՆ ԴՈՒՆԺ, ՀԱՆԷՊ, ՍԻՐԻԱ